

ÍNDICE

BIJ ABTOPIB	6
MODALIDADES BÁSICAS DE LA TRADUCCIÓN Y SUS CARACTERÍSTICAS	7
UNIDAD 1. Los jóvenes de hoy y sus estudios	9
Problemas básicos de la traducción.....	11
Ejercicios.....	18
Traducción a la vista	23
Resumen en español.....	25
Traducción bilateral	47
Temas a discutir	29
Repaso del vocabulario de la Unidad 1	29
UNIDAD 2. Profesión, empleo	30
Problemas básicos de la traducción.....	32
Ejercicios.....	40
Traducción a la vista	44
Resumen en español.....	46
Traducción bilateral	47
Temas a discutir	49
Repaso del vocabulario de la Unidad 2.....	49
UNIDAD 3. Aprender lenguas	51
Problemas básicos de la traducción.....	53
Ejercicios.....	61
Traducción a la vista	65
Resumen en español.....	68
Traducción bilateral	69
Temas a discutir	71
Repaso del vocabulario de la Unidad 3	72
UNIDAD 4. Los viajes contemporáneos	73
Problemas básicos de la traducción.....	75
Ejercicios.....	84

Traducción a la vista	88
Resumen en español	90
Traducción bilateral	92
Temas a discutir	94
Repaso del vocabulario de la Unidad 4	94
UNIDAD 5. La vida cultural de España	95
Problemas básicos de la traducción.....	97
Ejercicios.....	103
Traducción a la vista	108
Resumen en español.....	110
Traducción bilateral	112
Temas a discutir	113
Repaso del vocabulario de la Unidad 5	113
UNIDAD 6. La vida cultural de América Latina.....	115
Problemas básicos de la traducción.....	117
Ejercicios.....	125
Traducción a la vista	129
Resumen en español.....	131
Traducción bilateral	112
Temas a discutir	135
Repaso del vocabulario de la Unidad 6.....	136
UNIDAD 7. Internet e internautas	137
Problemas básicos de la traducción.....	139
Traducción a la vista	151
Resumen en español.....	131
Traducción bilateral	154
Temas a discutir	157
Repaso del vocabulario de la Unidad 7	157
UNIDAD 8. Salud	159
Problemas básicos de la traducción.....	161
Ejercicios.....	170
Traducción a la vista	175
Resumen en español.....	177

Traducción bilateral	178
Temas a discutir	180
Repaso del vocabulario de la Unidad 8	180
UNIDAD 9. Ocio	181
Problemas básicos de la traducción.....	183
Ejercicios.....	192
Traducción a la vista	196
Resumen en español	198
Traducción bilateral	199
Temas a discutir	201
Repaso del vocabulario de la Unidad 9	202
UNIDAD 10. Noticias de actualidad en el mundo.....	203
Problemas básicos de la traducción.....	204
Ejercicios.....	210
Traducción a la vista	212
Resumen en español	214
Traducción bilateral	216
Temas a discutir	219
Repaso del vocabulario de la unidad 10.....	219
РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА.....	221
СЛОВНИКИ.....	223